

Cours 1
Les droits patrimoniaux
الحقوق المالية
Les droits extrapatrimoniaux
الحقوق الغير المالية

تذكير - Rappel

Il existe deux termes différents en matière de droit ; le droit (قانون) et le droit (الحق)

القانون objectif Le droit :

Ensemble de règles juridiques obligatoires qui s'appliquent à tous les individus de la société, il doit être respecté sous peine d'encourir des sanctions.

هو مجموعة من القواعد القانونية التي تطبق على جميع أفراد المجتمع و التي يجب إحترامها. مخالفتها تعرض للعقوبات.

C'est un ensemble de règles juridiques qui organise les relations entre les citoyens.

هو مجموعة من القواعد القانونية التي تنظم العلاقات بين المواطنين.

الحق Le droit :

Ensemble de prérogatives juridiques (privilèges, des avantages) dont bénéficie une personne ou un individu.

هو مجموعة من الإمتيازات القانونية (الإمتيازات و المزايا) التي يتمتع بها الشخص أو الفرد.

ذمة المالية للشخص. Le patrimoine de la personne.

C'est l'ensemble des biens dont la personne en dispose.

هي مجموعة من الأموال التي يمتلكها الشخص

الممتلكات قد تكون : Ces biens peuvent être :

Un bien meuble : c'est un bien qu'on peut déplacer : voiture.

المنقولات: و هي الممتلكات التي يمكن نقلها مثل السيارة

Un bien immeuble : c'est un bien qu'on ne peut pas déplacer : Maison

العقارات: و هي الممتلكات التي لا يمكن نقل مثل المنزل

Les droits patrimoniaux

الحقوق المالية

1- Droits patrimoniaux. الحقوق المالية.

Ce sont les droits qui ont une valeur pécuniaire, qui peuvent être évalués en argent. Ils peuvent faire l'objet de toutes sortes de transaction : vente, hypothèque...

هي حقوق التي لها قيمة مالية، يمكن تقييمها بالمال. يمكن أن تكون موضوع جميع التصرفات مثل البيع، الرهن العقاري ...

Il existe trois (03) catégories :

هناك 03 أنواع.

1- Droits réels العينية الحقوق

C'est le droit qu'a une personne sur une chose.

و هو الحق الذي للشخص على الشيء

Exemple : Le droit de propriété. حق الملكية.

Il existe des droits réels principaux et les droits réels accessoires.

تنقسم الحقوق العينية إلى قسمين : الحقوق العينية الأصلية و الحقوق العينية التبعية

a) Droits réels principaux : الحقوق العينية الأصلية :

C'est un droit qui porte sur une chose et qui confère à son titulaire des prérogatives.

** Droit de propriété est l'un des droits les plus complets.*

حق الملكية هو من بين الحقوق الكاملة

C'est un droit qui permet à son titulaire de disposer totalement de la chose.

و هو الحق الذي يخول لصاحبه التمتع الكلي بالشيء

-Ce droit est composé de :

- * Droit d'user de la chose. حق التصرف
- * Droit de jouir. حق الإستغلال
- * Droit de disposer. حق التصرف.

b) Droits réels accessoires : الحقوق العينية التبعية :

Ce sont des droits réels qui accompagnent la créance pour garantir l'exécution.

هي الحقوق التي تصاحب الدين من أجل ضمان التنفيذ.

Exemple : L'hypothèque الرهن الرسمي

- Le nantissement الرهن الحازي
- Le droit d'affectation حق التخصيص

2- Droits personnels حقوق الشخصية

C'est le droit qu'a une personne (créancier) d'exiger d'une autre personne (débitteur) de faire quelque chose. Exemple : remboursement d'un prêt, la livraison d'une marchandise,...etc.

و هو حق الشخص (الدائن) في إلزام شخص آخر (المدين) من أجل القيام أو فعل شيء. مثال تسديد دين، تسليم البضاعة...إلخ

3- Droit intellectuels. الحقوق الفكرية.

Droit qu'a une personne sur sa création intellectuels.

و هو حق الشخص الذي يمتلكه على إختراعاته الفكرية.

On distingue deux (02) catégories : نميز بين نوعين :

*** la propriété intellectuelle : الملكية الفكرية :**

Ils sont composés de la propriété artistique et littéraire. **Exemple :** Droit d'auteur sur un livre, chanson, tableau, dessin.

تتألف من الممتلكات الفنية و الأدبية. مثال حقوق المؤلف في الكتاب أو أغنية أو لوحة، رسم.

* la propriété industrielle : الملكية الصناعية :

C'est le droit qu'a un inventeur sur son invention. Droit d'exploiter un brevet d'invention.

و هو حق الذي يملكه المخترع على إختراعه. مثل إستغلال براءة الإختراع.

Les droits extrapatrimoniaux

الحقوق الغير المالية

الحقوق الغير مالية. Droits extrapatrimoniaux.

Ensemble des droits qui n'ont aucune valeur pécuniaire. Ils ne sont pas évaluables en argent.

هي مجموعة من الأموال التي ليس لها قيمة مالية. لا يمكن تقييمها بالمال.

Ces droits ne peuvent pas faire l'objet d'une transaction : ni vente, ni louer, ni échanger, ni faire une donation...etc.

لا يمكن أن تكون هذه الحقوق موضوع التعامل: لا يمكن بيعها ، لا يمكن تبادلها، و لا يمكن التبرع بها أو أن تكون موضوع هبة.

*** Droit de la personnalité الحقوق اللصيقة بشخصية الإنسان**

Le droit de la personnalité, c'est des droits qui se rattache à la personne, à ne pas confondre avec le droit personnel.

Exemple : Nom, prénom, droit au respect de la vie privée, droit à l'image, droit à l'honneur...

الحقوق التي تتعلق بالشخص كإنسان، و لا يجب الخلط بينها و بين الحقوق الشخصية (حق الدائن على المدين).

مثال: اللقب، الإسم، الحق في إحترام الحياة الخاصة، الحق في الصورة، الحق في الشرف...إلخ.

*** Droits civiques : الحقوق المدنية**

Les droits civiques ce sont des droits et privilèges accordés à tous citoyens.

Exemple : Le droit de vote, droit de se syndiquer, droit d'association, liberté de circuler, droit au travail,...etc.

الحقوق المدنية و هي الحقوق الممنوحة لكل المواطنين. مثل : الحق في التصويت، الحق الإنتساب في النقابات، الحق في الجمعيات، حرية التنقل، الحق في العمل، ...إلخ.

Une personne peut être privée légalement d'un ou de plusieurs droits civiques (peines complémentaires par exemple) :

يمكن حرمان قانونيا أي شخص من حق أو من عدة حقوق المدنية (العقوبات التكميلية مثلا) .

* Perte du droit de vote. فقدان حق الإنتخاب

* Inéligibilité. حرمان من حق الترشح

*** Droits liés à la famille : (الحقوق المتعلقة بالأسرة (الحقوق الأسرية)**

- Droits et devoirs du père, حقوق و واجبات الأب

- Droit du mariage. حق في الزواج

- Education des enfants. تربية الأبناء

- L'obligation alimentaire. وجوب النفقة الغذائية